

## Monkey and the Engineer

By Jesse Fuller

Performed by *The Grateful Dead*

*Once upon a time there was an  
engineer*

*Drove a locomotive both far and  
near.*

*Accompanied by a monkey who  
would sit on his stool*

*Watching everything the engineer  
would do.*

The above is an excerpt – Stanza 1.

For remainder of original English  
lyrics

by Jesse Fuller, click here

[Monkey and the Engineer lyrics](#)

For *The Grateful Dead* performance,  
click here

[Monkey and the Engineer  
performance](#)

## הקוף ונהג-הקטר

תרגום: רות ר.

ביצוע: ספיר רוזנבלאט

היה היה פעם נהג-קטר  
בקטר נסע מרחק גדול וקצר.  
ליווה אותו קוף שישב על ספסל  
בוחן כל תנועה של נהג-הקטר.

יום אחד לאכול הנהג חשב  
את הקוף השאיר יושב במושב  
את הצ'וק משך הקוף, לקטר נתן מעוף  
במהירות בזק טס לאורך החוף.

(פזמון):

קטר גדול דייק בשעה  
קטר גדול טס במסילה  
קטר שמספרו תשעים-וארבע  
הלחיץ את הנהג משהו נורא.

הנהג טלפן למרכז בתחנה  
הקטר נעלם הוא סיפר בבהלה.  
עם טכנאי-האיתות הוא בשיחה  
כי הקוף השתלט על כל המסילה.

הטכנאי קיבל בזמן ת'הודעה  
שרכבת צפונית באותה המסילה  
אכניס אותה מכאן – אפתח את המנוף  
כי הקטר נמצא בשליטתו של הקוף.

(פזמון...)

Hebrew translation © 2017 Ruth A. Rin